

Formule C-3328
Imprimé au Canada 879



MANUEL D'INSTRUCTIONS

SC-1

ACCESSOIRE AUTOMATIQUE DE LIAISON

L'accessoire automatique de liaison s'utilise de concert avec les tricoteuses à cartes perforées de la série no 321, ainsi qu'avec la tricoteuse électronique, modèle 500.

TABLE DES MATIÈRES

Noms des pièces et leurs fonctions	1
Mode d'emploi de l'accessoire automatique de liaison	2
Comment fermer les mailles du dernier rang	5
Étapes générales avant d'effectuer toute liaison	6
Comment relier de maille à maille	7
Comment relier les mailles à une lisière de côté	8
Comment relier deux lisières de côté	9
Conseils relatifs à l'usage de l'accessoire automatique de liaison	10

COMMENT RELIER LES MAILLES À UNE LISIÈRE DE CÔTÉ

*Pour poser un col ou une bordure

- (1) Placer le chariot de la tricoteuse à gauche.
- (2) Accrocher les mailles de la première pièce de tricot sur les aiguilles de la tricoteuse, de sorte que l'endroit soit vers l'avant.
- (3) Relever et accrocher les mailles sur la lisière de côté de la seconde pièce de tricot, dans l'ordre numérique indiqué; relever et accrocher ensuite le reste des mailles dans l'ordre normal (Schéma A).
- (4) Placer les aiguilles à la position D et fermer les loqueteaux des aiguilles à l'aide d'un objet long et plat, comme une règle (Schéma B).
- (5) Tricoter deux rangs au point jersey (Stockinet), après avoir placé le cadran de mailles au réglage requis (Voir en page 6).
- (6) Avancer les aiguilles à la position D.
- (7) Commencer à relier à partir de la droite, tout en consultant les pages 2-4.

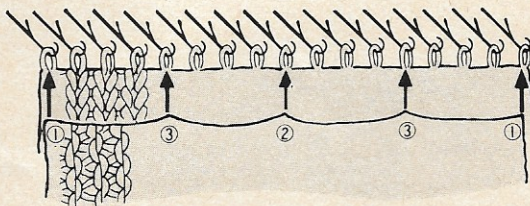


Schéma A

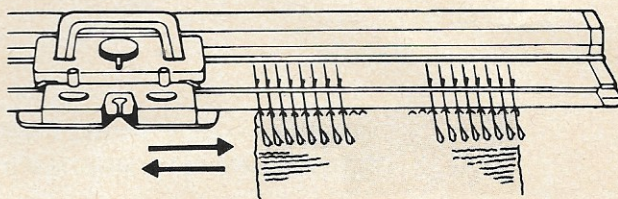
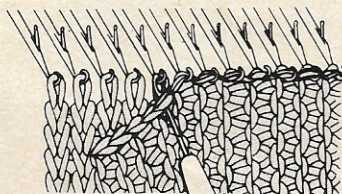
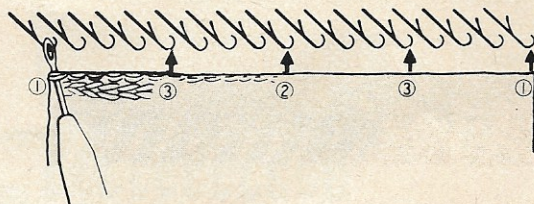


Schéma B

COMMENT RELIER DEUX LISIÈRES DE CÔTÉ

*Pour joindre les coutures de côtés ou de manches

- (1) Placer le chariot de la tricoteuse à gauche.
- (2) Avancer le nombre requis d'aiguilles à la position B. Calculer le nombre requis d'aiguilles en suivant le guide ci-contre.
- (3) Ayant placé les deux pièces de tricot endroit sur endroit, relever et accrocher les mailles sur les lisières des côtés dans l'ordre numérique indiqué; relever ensuite les autres mailles et accrocher sur les aiguilles.
- (4) Placer les aiguilles à la position D et fermer les loqueteaux des aiguilles à l'aide d'un objet long et plat, comme une règle.
- (5) Tricoter deux rangs au point jersey (Stockinet), après avoir placé le cadran de mailles au réglage requis (Voir en page 6).
- (6) Avancer les aiguilles à la position D.
- (7) Commencer à relier à partir de la droite, tout en consultant les pages 2-4.



* GUIDE *

Afin de conserver la longueur requise de la lisière de côté, il faut que les mailles de cette lisière soient relevées et accrochées sur les aiguilles selon le guide suivant:-

Sur une lisière de côté, on recommande de relever et d'accrocher environ 27 mailles par 10 cm.

Exemple:

Si le vêtement mesure 35 cm:

$35 \text{ cm} \times 2.7 \text{ mailles} = 94.5 \text{ mailles}$

(2.7 représente le nombre de mailles à relever par centimètre).

L'accessoire automatique de liaison sert à fermer les mailles du dernier rang ou à relier deux pièces de tricot, de concert avec la tricoteuse.

Avant d'utiliser l'accessoire de liaison, il faut s'assurer que tous les accessoires mentionnés ci-dessous soient retirés de l'endroit où l'accessoire de liaison sera installé.

- Sur la tricoteuse électronique Came de 1re aiguille - Cames pour position fixe - Séparateurs de fil.
- Sur la tricoteuse à carte perforée Cames pour position fixe M, E, - Séparateurs de fil
- Lorsque le coteleur est en usage Baguette de montage serré

(1) Avancer les aiguilles dont il faut relier les mailles afin de les fermer (Schéma A) ou qui serviront à réunir deux pièces de tricot (Schéma B).

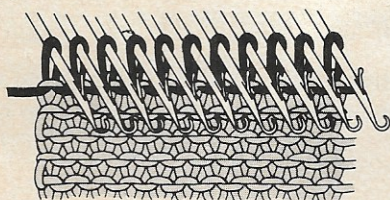


Schéma A

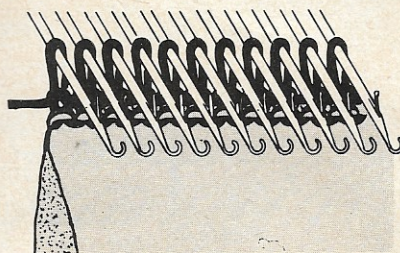


Schéma B

(2) Pousser le bouton-glissière blanc. (Le bouton rouge apparaît).

(3) Régler le bouton-manivelle à la marque ▲.

(4) Il faut faire entrer l'accessoire de liaison par l'extrémité droite de la tricoteuse (Schéma C).

Remarque: Il faut s'assurer que la coulisse emboîte la fonture d'aiguilles (Schéma D).

(5) Avancer 5-10 mailles à l'extrémité droite du tricot, à environ 5 mm du devant des chevilles.

(6) Déplacer l'accessoire de liaison avec soin vers la gauche, en direction de l'extrémité droite du tricot, jusqu'à ce que la plaque de suspension du tricot dirige les mailles à l'extrémité du tricot dans son entaille (Schéma E).

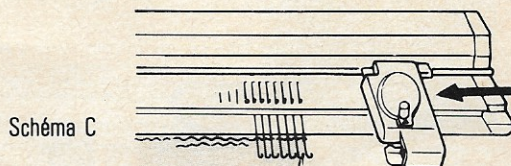


Schéma C

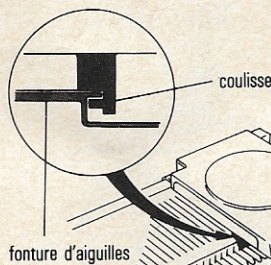


Schéma D

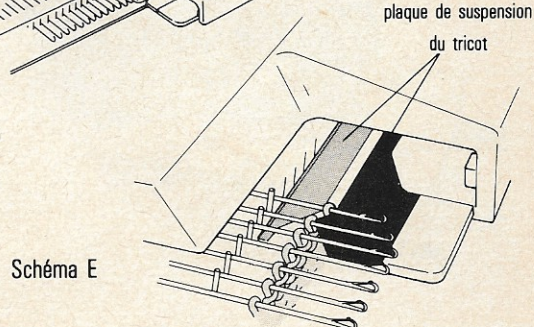


Schéma E

- (7) Pousser le bouton-glissière rouge afin de fixer l'accessoire de liaison à la tricoteuse, et suspendre le poids à la lisière droite du tricot (Schéma F).
- (8) Tourner le bouton-manivelle dans la direction des aiguilles d'une horloge, faisant ainsi avancer l'accessoire de liaison vers les mailles (Schéma G). A chaque révolution du bouton-manivelle, l'accessoire de liaison relie une maille à une autre.
- (9) À 5 ou 6 mailles avant de terminer la liaison complète du rang, retenir le tricot en un mouvement descendant afin d'éviter que les mailles ne s'échappent.
- (10) À la dernière maille, tirer en descendant, afin qu'elle soit plus grosse.
- (11) Après avoir retiré le tricot des aiguilles, faire passer l'extrémité du fil dans la dernière maille (Schéma H).
- (12) Pousser le bouton-glissière blanc et retirer l'accessoire de liaison hors de la fonture d'aiguilles.

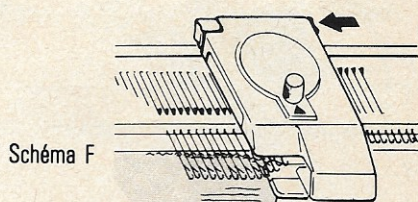


Schéma F

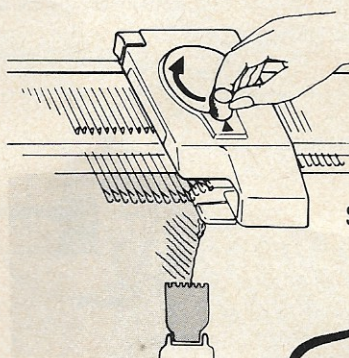


Schéma G

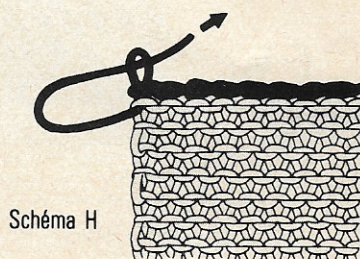


Schéma H

COMMENT FERMER LES MAILLES DU DERNIER RANG

- (1) Placer le chariot de la tricoteuse à droite du tricot.
- (2) Ayant réglé le cadran de mailles à un chiffre plus élevé par environ 4 ou 5, tricoter un rang (Schéma A). L'accessoire de liaison servira à fermer les mailles de ce rang. (S'il s'agit d'une grosse laine, il faut utiliser une laine moyenne ou mince pour ce rang).
- (3) Couper la laine, tout en laissant un surplus d'environ 5 cm, et placer les aiguilles à la position D (schéma B).
- (4) Commencer à relier les mailles à partir de la droite, tout en consultant les pages 2-4.

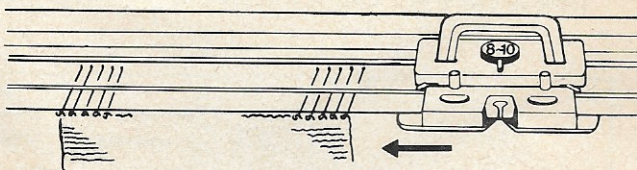


Schéma A

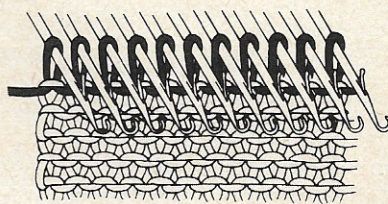
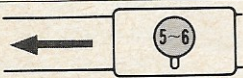
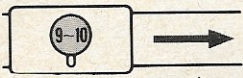
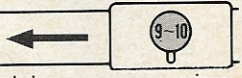





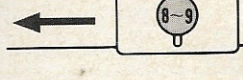


Schéma B

ÉTAPES GÉNÉRALES AVANT D'EFFECTUER TOUTE LIAISON

Pour tricoter les mailles de liaison, il faut que le chariot soit déplacé ainsi qu'indiqué au tableau ci-dessous, après avoir réglé le levier de came à STOCKINET (O) (Point jersey) et les deux leviers Russel à II.

Laine \ Fil	1er rang	2e rang	3e rang
Grosse laine		 Laine moyenne ou mince	 Laine moyenne ou mince
Laine moyenne	 C.M. pour vêtement*		
Laine mince	 C.M. pour vêtement*		
Fil	 C.M. pour vêtement*		

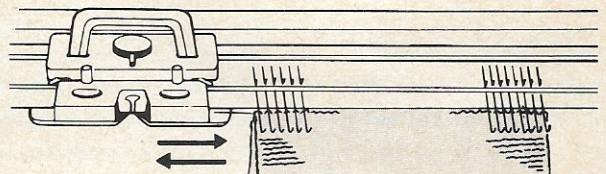
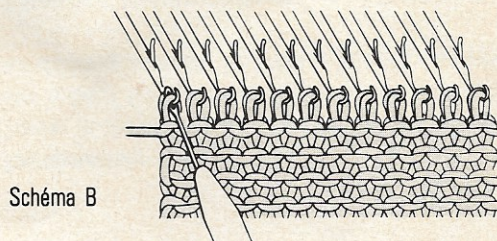
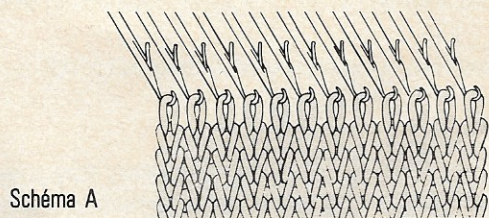
Remarques: Lorsqu'une grosse laine est en usage, il est important d'utiliser une laine moyenne ou mince pour le rang de liaison.
Vu qu'une laine bosselée, comme la laine bouclée, ne donne pas de bons résultats, il faut la remplacer par une laine unie.

*C.M. = Cadran de mailles

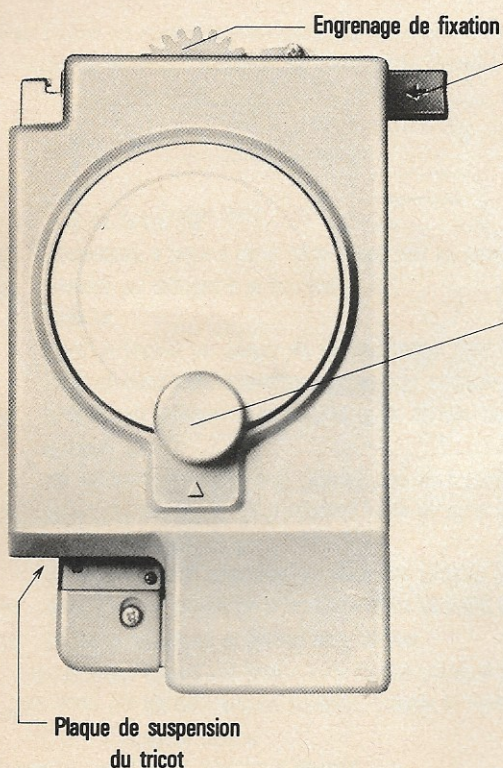
COMMENT RELIER DE MAILLE À MAILLE

*Pour poser les épaules, etc.

- (1) Placer le chariot de la tricoteuse à gauche.
- (2) Accrocher les mailles de la première pièce de tricot sur les aiguilles de la tricoteuse, de sorte que l'endroit soit vers l'avant (Schéma A).
- (3) Accrocher les mailles de la seconde pièce de tricot sur les aiguilles, de sorte que l'envers soit vers l'avant (Schéma B).
- (4) Avancer les aiguilles à la position D et tricoter deux rangs au point jersey (Stockinet) (Schéma C), après avoir placé le cadran de mailles au réglage requis (Voir en page 6).
- (5) Avancer les aiguilles à la position D.
- (6) Commencer à relier à partir de la droite, tout en consultant les pages 2-4.



NOMS DES PIÈCES ET LEURS FONCTIONS



Bouton-glissière (blanc et rouge)

On pousse le bouton-glissière sur le côté, vers la droite ou la gauche. Lorsqu'on pousse le bouton blanc, l'accessoire de liaison n'est pas fixé à la tricoteuse. Pour attacher ou retirer l'accessoire de liaison, il faut pousser ce bouton.

Bouton-manivelle

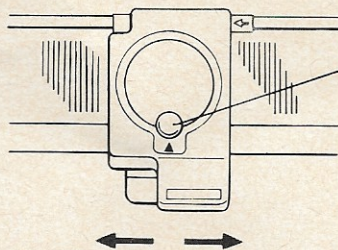
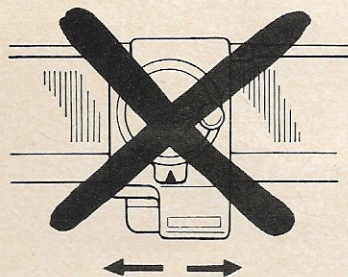
Tourner le bouton-manivelle pour effectuer une révolution complète dans la même direction que les aiguilles d'une horloge. À chaque révolution du bouton-manivelle, une maille se lie à une autre maille adjacente.

Il faut que le bouton-manivelle soit placé à la marque ▲ lorsqu'il faut déplacer l'accessoire de liaison sans le faire fonctionner, ou pour le retirer de la fonture d'aiguilles.

CONSEILS RELATIFS À L'USAGE DE L'ACCESSOIRE AUTOMATIQUE DE LIAISON

* Il faut toujours tourner le bouton-manivelle dans la même direction que les aiguilles d'une horloge, et ne pas s'arrêter avant d'avoir complété une révolution complète jusqu'au point de départ.

Il faut que le bouton-manivelle soit toujours réglé à la marque ▲ lorsqu'on déplace l'accessoire de liaison sans qu'il ne fonctionne, ou qu'on le retire de la fonture d'aiguilles.



Position de réglage pour retirer l'accessoire de liaison, ou pour le déplacer sans qu'il ne fonctionne.

* Si l'accessoire de liaison bloque ou si une maille s'échappe:

Régler le bouton-manivelle à la marque ▲ retirer les mailles coincées hors de l'aiguille à loqueteau ou de la cheville-guide dans l'accessoire de liaison, pousser le bouton-glissière blanc et retirer l'accessoire de liaison hors de la fonture d'aiguilles.

Relever les mailles échappées et accrocher à nouveau sur les aiguilles.

Continuer à relier.